

A Short Guide to Creating Your 7 or 8-Year Plan (Chinese version)

This translation of the 7 year plan brochure was created for the World Buddhist Forum in Wuxi and Taipei in March 2009. It has led to considerable interest from Buddhists from all over China, with several major monasteries determined to spend the next seven or eight years creating and implementing their own Plans for Generational Change to help the planet. Translated by ARC's China consultant, Dr He Xiaoxin

创建“七年或八年规划”指南

世界宗教与环境保护基金会（ARC）与联合国（UN）的合作项目

为什么需要“七年或八年规划”？

自然环境的恶化包括气候的变化，大概是人类面临的巨大挑战，这威胁着社区的生存、自然界的物种多样性和优美神奇的景观，也引起许多人对未来的惧怕与恐慌。我们认为，如此关键时刻，世界上各大宗教能够起到带头作用。通过各自的信仰，各大宗教将引导民众应对环境议题，共享智慧、灵感和希望。“七年或八年规划”也是对许多信仰下一步工作的指导。其目的在于协助信仰社区创立长期的行动计划，提供实用模型，帮助他们参与解决一些重大的全球性环境问题。

宗教可以做出的关键性贡献在于：他们的发展项目不是因为恐惧或内疚，而是基于真正的信仰。每一宗教信仰将发展出不同的规划。比如，蒙古佛教徒的规划重点在于教育（因为这是他们国家最需要的）和圣地（因为他们国家失去了对圣地的认知）。

创建“七年或八年规划”，对信仰社团的益处是：通过正式的程序，分析讨论自己在一些关键领域的优势，并将各自的承诺书写成文本。这一过程会帮助他们洞察未来。也意味着：他们会发现一些促使这一规划实现的因素。

为什么信仰？

人类的行为习惯非常难以改变。虽然也有一些突然改变某种习惯的实例，大体说，要想扭转某种习惯（特别是陋习），往往需要好几代人的努力，方能见效。这种变化通常都是逐渐地，以一点点递增的方式实现，而且得到宗教信仰的鼓励与指导。一些世俗团体集中于探讨伦理，将伦理作为影响人类行为的重要因素。而宗教信仰注重的是寻求并创造**社会的精神特质**——一种特定的人、民族、文化或社会活动所特有的性情、气质、个性或基本的价值。某种伦理得以成立正是因为来自于其所处**社会的精神特质**。由此，我们可以看出宗教信仰在人类改变其行为习惯过程中的重要功能与指导意义。也因此，信仰拥有得天独厚的优势，开发的项目能够影响子孙后代。这可以通过教育孩子们热爱自然、创作新的祈祷文、设立用于替代能源投资的养老基金、生态管理农场或森林、鼓励简单的生活方式、说服各国政府采取行动制止非法采伐或污染河流。

如何创建“七年或八年规划”

信仰至少可在如下七个关键领域，实施保护环境的实际行动：

1. 资产：您拥有土地或森林的使用权吗？或金融投资？或协助经营诊所、医院、食品店、酒店或零售店？您是否以最生态的方式管理这些场所？
2. 教育：如何帮助孩子和年轻人从小就热爱和尊重自然？-通过学校正规的课程，还是更多地通过比如您的宗教信仰所组织的周末野餐或郊游中的非正规场合？有时候，后者真的能够有所作为。您可以鼓励儿童监测我们周围的世界，比如河水的污染问题，过渡采伐山木，或者关注当地的田鼠、蜜蜂、候鸟或其它动植物的数目。
3. 传统智慧：您是否将关爱自然纳入您的神学培训课程？您的信仰传统中有哪些关于自然的故事？是否能够计划，或帮助那些受气候变化困扰地区的民众适应生活，祈祷美好的自然环境？
4. 生活方式：您如何能鼓励简朴的生活？让朝圣更加生态？比如，团结您周围的社区民众，利用他们的“绿色”购买力，购买有机食品或绿色能源？
5. 媒体和宣传：您是否要求别人像您一样认真对待环境？您是否游说政府和地方官员用行动保护环境？贵信仰的媒体是否尽可能多地发表关于环境议题的见解？您是否高声疾呼您所从事的事业，从而帮助改善环境，鼓励别人也同样如此？
6. 伙伴关系和生态姐妹：您与跟您经历类似的其他人士或机构有联系吗？您愿意成为生态姐妹网中的一员吗？
7. 庆祝活动：您能够或者已经设立以环境为主题的节日？您的礼拜场所是否开设生态讲坛，感恩美丽的自然或感谢那些保护自然的新举措？

The Alliance of Religions and Conservation (ARC)

www.arcworld.org

Tel: +44 1225 758004